

# A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.



Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Riva Szápáry, Adria-palota.  
Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:  
Égész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . 12 kor. Egy órára . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 6 fillér.

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

## LEGUJABB.

Táviratok és telefon-hírek.

### A képviselőház ülése.

Budapest, július 30. A képviselőház ma délelőtt tartotta utolsó ülését a nyári szünet előtt.

Justh Gyula elnök bejelentette a Háznak, hogy a Washington-szobor leleplezése szeptember 16-án lesz Budapesten. Kéri a Házat, hogy az elnökök egyikének vezetésével testületileg vegyen részt a leleplezési ünnepélyen. A Ház ehhez hozzájárult.

Ezután bejelentette az elnök, hogy a főrendiház elfogadta a képviselőház által már elfogadott törvényjavaslatokat és azokat most már fölterjesztik szentesítés végett a királyhoz.

Achim András sürgős interpellációt intézett a belügyi és az igazságügyi miniszterhez amiatt, hogy Jekeltalussy Lajos honvédelmi miniszter csendőrökkel taróztatta le egy szolgálatából megvált ispánját, állítólagos tartozásáért. Az ispán, hogy kiszabaduljon, ki is fizette a miniszternek a követelést. Az interpelláló éles szavakkal ítélte el a miniszter eljárását és arra kérte a belügyi és az igazságügyi minisztert, hogy ne hagyják megtorlatlanul ezt a jogtalan eljárást. Kérdi Polonyi Géza igazságügyi minisztert, hajlandó-e az ügyesség útján Jekeltalussy ellen zsa-

rolás és hivatalos hatalommal való visszaélés, a miniszter rendeletére eljár csendőr-örmeister ellen pedig bünrészesség miatt megindítani az eljárást. Minthogy a meginterpellált miniszterek egyike sincs jelen az ülésen, kéri a jelenlevő minisztereket, hogy valamelyikük válaszoljon a vádakra.

Wekerle Sándor miniszterelnök Áchimnak válaszolva, kijelenti, hogy a tényállást, amint azt Áchim előadta, nem hiheti el és azt a honvédelmi miniszterről nem tételezi fel. Kéri a Házat, hogy tartsa fenn ítéletét addig, amíg Jekeltalussy honvédelmi miniszter szabadságáról meg nem érkezik és maga meg nem felel a vádra.

Achim András a miniszterelnök ideiglenes válaszát addig, míg illetékes nyilatkozatot kap, tudomásul veszi.

Wekerle Sándor miniszterelnök ezután azt javasolja, hogy a képviselőház, minthogy elkészítette munkáját elvégezte, napolja el ülését október 10-éig.

Hodzsza Milán tulságos hosszúnak tartja ezt a szünetet, mert ezzel meghiúsítják a kormány fölött való ellenőrzés jogát. Azt indítványozza, hogy a Ház csak szeptember 10-éig tartson szünetet.

Wekerle Sándor miniszterelnök kéri a Házat, hogy fogadja el az ő indítványát, mert egy hónap alatt nem lehet előkészíteni a parlament őszi munkarendjét.

Erre a Ház a miniszterelnök indítvá-

nyát elfogadta, mire a mai ülés jegyzőkönyvének hitelesítése után az ülés véget ért.

### Miniszterek a királynál.

Budapest, jul. 30. Wekerle Sándor miniszterelnök ma délután Ischlbe utazott, hogy kihallgatásra jelentkezzék a királynál. Andrássy Gyula gróf belügyminiszter Ikervárról utazik Ischlbe és a miniszterelnökkel együtt jelenik meg kihallgatáson a király előtt.

### Új ellenzéki párt szervezése.

Budapest, jul. 30. A tóvárosi VII. kerületi választás eredménye alkalmából ma este a polgárság értekezletet tartott és elhatározta egy nagy ellenzéki párt országos szervezését. Az új párt programja a népjogok kiterjesztésének elvén alapszik.

### A közjogellenes ozimzések megszüntetése.

Budapest, jul. 30. Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszter arról értesült, hogy több horvátországi postahivatal közjogellenes címzést használ a postabélyegzőn. A miniszter nyomban rendeletileg utasította a zágrábi postaigazgatóságot, hogy a hatáskörébe tartozó összes hivatalokat azonnal utasítsa szabályszerű postabélyegzők használatára. A miniszter az iránt is intézkedni fog, hogy a zágrábi

rat ostromolni mindegy, Hol erőszakot, ho fufangot kell alkalmazni. Cselekedjék e szerint kedves Bourdonnet ur. Barátnóim különben is tudják, hogy jön. A többit elvégzi a szerelem istene.

III.

André másnap elment Balotin asszonyhoz. Derült külsejű nő volt, hirtelenszöke, pizze és jökedélyű.

André el volt tökévelve, hogy boldogult Gorflornak első metódusát alkalmazza s lesütött szemmel félénken dadogott néhány eifre betanult szót.

Majd nekibátorodik — gondolta magában Irma asszony. — Kissé korlátolt férj lesz, de csinos s 15.000 franknyi jövedelme sem megvetendő.

Két nap mulva André ismét jelentkezett s sokat beszélt a világiállásról. Ezután gyakran megismételte látogatását, de két hónap mulva csak ott tartott, mint az első napon. Balotin asszony unni kezdte a dolgot, mert hiába volt minden biztatása, André nem lépett ki rezervált álláspontjából. Végre az asszony jóllakott a platói viszonyonnyal s a következő levelet írta Gorflornénak:

Édes barátnóm,  
ne vegye rossz néven, de pártfogoltja végtelenül buta. Nem kérek belőle. Mondja neki, hogy elutazom s nem is jövök haza egy esztendeig.

Üdvözli

Balotin Irma.

## „A TENGERPART” TÁRGZÁJA.

### Ostrom.

— Francziából. —

André Bourdonnet 34 éves korában elhátározta, hogy lemond a legényeletről. Igen, de a házassághoz két egyén szükséges. Neki tehát hozzávaló leányról kell gondoskodnia mindenképp. Mivel azonban nagyon visszavonultan élt, ez igen nehéz volt reá nézve.

Az egyetlen nő, kivel közelebbi ismerettségben állott, Gorflor Jolánta volt, akit néha meglátogatott s kétszer-háromszor nála is ebédelt évenként.

Nem gondolt arra soha, hogy nőül is vegye, ámbar özvegy asszony volt. De Jolánta saját bevallása szerint is 40 tavaszt látott, André becsülte őt 45 évre. André tehát egyelőre nem tett mást, mint hogy elment Jolántához s tanácsot kért tőle nősülési szándékaira nézve. Gorflorné fürkésző tekintetet vetett reá beszéd közben. Nem volt csunya, csak a nézése együgyű egy kissé. Legjobban egy borbélylegényhez hasonlított, göndör hajával.

Gorflorné azt is tudta, hogy évi jövedelme meghaladja a 15.000 frankot s miután ő az özvegyiséget már megelégette, nem vonakodnék élete hajóját ismét biztos révbe vezetni. Igen, de André jegyzőkönyvet vett elő zsebéből s felolvasta azokat a tulajdonságokat,

melyeket feltétlenül megkíván jövendőbelijénél. Első feltétele pedig az volt, hogy a menyasszony legfeljebb 35 éves és szöke legyen.

II.

Rövid időre már ajánlatot tett Gorflorné Andrének. Két özvegyről beszélt: Balotin Irmaról és Renzer Liliánról. Egyik sem haladta még meg a kívánt kort.

— Hát özvegyet vegyek el? — kérdezte André gondolkodva.

— Istenem, erre nics szabály, sok özvegy kétszer is férjhez megy. És önnek . . . ki oly keveset ismer a világból, bizonyára hasznára lesz, ha neje komolyabb már s el tudja önt látni jó tanácsosul.

— Jó. Megelégszem tehát egy özvegygel is.

— Mikor nézi meg a két hölgyet?

— Oh, elég lesz egy is — szerénykedett André.

— De hátha nem tetszik önnek?

— Dehogyan nem. Csak mondja, melyiket ajánlja?

— Válasszon saját maga.

— Legyen. Tehát Balotinnét választom, mert a B előbb áll az ABC-ben az R-nél. S most egy kérdést. Hogyan mondjam el neki szándékomat? Nekem ehhez nincs gyakorlatom.

— Gorflorné nevetett.

— Szegény uram katona volt — szolt — s ő gyakran mondta, hogy asszonyt vagy vá-

uj postaépületen a „Magyar királyi posta- és táviratigazgatóság” felirat alkalmaztassék.

Ezzel egyidejűleg utasította a kereskedelemügyi miniszter az összes tengerészeti hatóságokat, hogy a révhivatalok tábláin a „Magyar királyi” jelző használtassék, minthogy a fiumei kormányzó arról értesítette a kormányt, hogy a révhivatalok tábláin az egész tengerparton csak a „Királyi” jelző olvasható.

#### Az új horvát osztályfőnökök.

Zágráb, jul. 30. A hivatalos lap mai száma közli a régi osztályfőnökök fölmentését és az új osztályfőnökök kinevezését. A fölmentés alkalmából *Chavrak* volt osztályfőnök a Ferencz-József-rend csillagos középkeresztjét, *Marianovics* volt osztályfőnök pedig a másodosztályú vaskorona-rendet kapta. Az új osztályfőnökök ma tették le ünnepélyesen az esküt *Pejacsevich* Tivadar gróf bán kezébe és haldéktalanul átveszik az ügyek vezetését.

#### A nagykorúsi választás.

Nagykorús, jul. 30. *Barabás* Béla, a függetlenségi párt képviselőjelöltje tegnap délelőtt több országgyűlési képviselő társaságában ide érkezett s a választópolgárság lelkesült ovációkkal fogadta. *Barabás* délután mondta el a választók népes gyűlésén programbeszédét, amelyet nagy tetszéssel fogadtak. Este fátylasmenetet és több száz terítékű bankettet rendeztek tiszteletére. Általános a meggyőződés, hogy *Barabás* Bélát egyhangúlag fogják megválasztani, mert a választópolgárság nem akar ellenjelöltet állítani. A választás augusztus 2-án lesz.

#### Hívek a papjukért.

Kolossvár, július 30. *Irsay* József országgyűlési képviselő, felfüggesztett református lelkész hívei nem nyugosznak

#### IV.

— Elhibáztam a dolgot, — gondolta André — ő úgy látszik a másik metódust igényelte volna. Na, most majd eszemem leszek. — Ezzel a feltevessel hereste fel a másik menyasszonyjelöltet, Renzer Lilian asszonyt.

Lilian lírai hangulatu hölgy volt. Alakja légius, s tulajdonképpen irtózott a házasságtól, de férje meglehetősen szegénységben hagyta s ezért gondolt újra a férjhezmenetelre.

Gorflorné leírásából André szelid, csendes embernek gondolta. Ki írhatja le tehát csodálkozását, midőn széles vállu, felkunkorított bajszu, erélyes fellépésű férfit ismert meg benne.

Bourdonnet ugyanis okulva kudarczán, most az erőszakot akarta adni.

— Bájos hölgy, — kezdte mindjárt az ostromot — ön tudja, miért jöttem. Szeretem s remélem, ön is viszonzozza érzelmeimet. Közel hajolt hozzá s erőszakosan megölelte.

Lilian felsikoltott, a csengőhöz nyult s markos szolgáló lépett be, hogy az «urat» elvezesse.

Másnap Gorflorné így szólt Andréhoz:

— Én ugyan elmondtam önnek szegény férjem metódusait, de látom, hogy ön fordítva alkalmazta azokat.

Majd, mielőtt Bourdonnet tisztába jött volna a helyzettel, sajátos mosollyal hozzátette:

— Én azt hiszem, eltaláltam. Önnek minő várra van szüksége. Olyanra, mely önként adja meg magát. . . Én ilyet ismerek. Jöj-jön el holnap ebédre, majd akkor többet beszélünk róla. . .

bele a fölfüggesztésbe. Ma délután több ezer főnyi tömeg *Bartók* püspök lakása elé vonult. Szónokuk kijelentette, hogy ha az egyházi bíróság véglegesen elmozdítja állásából *Irsayt*, kilépnek a református egyház kötelékéből. Elhatározták, hogy fölkeresik *Ferencz* József unitárius püspököt avégből, hogy *Irsayt* térjen át az unitárius vallásra. Ha *Irsay* erre hajlandónak mutatkozik, akkor tízezer követik, *Irsayt* papjukká választják és közadakozásból templomot építenek.

#### A féltékenység.

Kecskemét, jul. 30. *Tóth* Imre jó módú gazda féltékenységből meggyilkolta a feleségét és holttestét az udvaron levő szemétdomb alá ásta el. Tette azonban kiderülvén, a gyilkost letartóztatták.

#### KÜLÖNFÉLE.

— Személyi hír. *Zanella* Rikárd országgyűlési képviselő tegnap Budapestről visszakerkezett Fiuméba.

— Az új zágrábi hadtestparancsnok. Megirtuk már lapunk vasárnapi számában, hogy *Auersperg* gróf altábornagyot a 13. hadtest parancsnokát és zágrábi vezérő tábornokot a 11. hadtest parancsnokává és lembergi vezérő tábornokká nevezték ki. A zágrábi 13. hadtest parancsnokságával *Chavanne* Rezső lovag altábornagyot, a 28. gyaloghadosztály eddigi parancsnokát bízták meg és helyébe a hadadosztály parancsnokává *Dilmonti Dilman* Oszkár vezérőrnagyot, a szarajevói 10! hegyidandár eddigi parancsnokát nevezték ki.

— Az új czeментgyár alapkövének letétele Buccariban. Tegnap tették le Buccariban az új Portland-czeментgyár alapkövét. A gyárat a Bécsben székelő Langenfeldi Portland Czeментgyár részvénytársaság építteti és évente 30,000 tonna Portland-czeментet s 10,000 tonna fehér meszet lesz képes előállítani. A nyers meszet a gyár közvetlen közelében vásárolt 80 holdnyi hegyoldalból fogják kifejteni. A gyár 1907. június havában készül el s 900 lőerőre lesz berendezve. A czeментet Horvátországba, Egyiptomba és Észak-Afrikába fogják szállítani. A gyár, amelybe két millió koronát fektettek be, egyelőre 150 munkást fog foglalkoztatni. A horvát tartománygyűlés 150,000 korona 10 év alatt visszafizetendő kamatmentes kölcsönt szavazott meg a vállalatnak egy millió építésére, amelyet valószínűleg a Lloyd-hajók is látogatni fognak. A gyár továbbá úgy az államtól, mint Buccari községtől adómentességet kap. A tegnapi alapkövetélnél jelen volt: *Womarka* Károly ogulini főispán, *Zmajics* Vincze báró, szusáki kerületi főnök, *Pintarics* Móricz dr. buccarii városi tanácsos, *Pavelics* plébános, *Seligstein* József dr., a gyár bécsi központjának elnöke; *Beinkofer* Károly, a gyár trieszti igazgatója; *Pflaum* Károly, a buccarii gyár igazgatója; *Born* báró földbirtokos; *Cihlar* Sebald, a zenggi kereskedelmi és iparkamara titkára; *Milcénich* Lajos révbiztos és még sokan. Az ünnepélyre Fiuméből is számosan rándultak ki. A gyár telke fel volt lobogóva s a bizottságot zenével és mozsárdurrogással fogadták. Az ünnepély 12 órakor kezdődött. *Pflaum* Károly igazgató és *Tichas* N. pénztáros felolvasták a pergamenre irt alapítólevelet s egy czink tükbe helyezték. Ezután két előmunkás a tokot betette az alapköbe vajt nyílásba s a jelenlevők három kalapácsütést tettek a köre a király, a horvát bán, az ogulini főispán, Buccari városa és a zenggi kereskedelmi és iparkamara nevében. Az ünnepély után egy a telken levő fellobogózott sátorban diner volt, amelyre 80 személyt hívtak meg. A diner alatt a fiumei városi zenekar egy része játszott.

— A Fiumei Magyar Kör közgyűlése. Tegnap délután 4 óraker tartotta meg a Fiumei Magyar Kör saját helyiségében tisztújító közgyűlést, amelyen *Gál* János elnök távollétében *Lágel* Frigyes alelnök elnökölt. Az elnök, miután megállapította az ülés határozatképességét, megnyitotta az ülést. Az ülés első pontja a pénztári jelentés volt, amelyet a közgyűlés tudomásul vett s a pénztárnoknak a felmentést megadta. Következett a tisztikar megválasztása. *Lágel* Frigyes alelnök beadta a tisztikar és a választmány lemondását és rövid szavakban ecsetelte fel évi működésüket. A közgyűlés megadta nekik a fölmentést. Ezután az elnök elrendelte a választást s az ülést egy órára felfüggesztette. Egyben 7 tagu szavazatszedő bizottságot küldött ki. A szavazatszedő bizottság jelentése szerint leadatott összesen 47 szavazat. Megválasztották elnöknek egyhangúlag *Gál* Jánost. Alelnök lett *Lágel* Frigyes. I. titkár: *Wagner* Károly; II. titkár: *Lányi* Dezső; pénztáros: *Jovanovits* Miklós; ellenőr: *Bornstein* Jenő. — Választmányi tagok lettek: *Csepreghy* Károly dr., *Pauc* Ödön, *Harmath* Károly, *Rónay* Ödön, *Jobban* István, *Földes* Győző, *Weisz* Salamon, *Hirth* Pál, *Pöndör* Frigyes, *Scuti* Kornél, *Doboz* István, *Szontagh* Ödön, *Péter* Károly, *Szántó* Jenő, *Szilágyi* Árpád, *Hauck* Ernő, *Homann* Béla, *König* Béla és *Sóváry* Béla könyvtári főfelügyelő.

— Kinevezés. *Szűcs* György díjas vámgyakornok-jelöltet a fiumei fővámvivatalhoz ideiglenes minőségű segélydíjas vámgyakornokká nevezték ki.

— Elhalasztott törvényszéki tárgyalás. A törvényszék ma délelőtt folytatta zárt ajtók mögött a szombaton megkezdett tárgyalást *Brankovich* Antónia szobalánynak *Kremssek* Leó argentiniai konzul ellen elkövetett súlyos testi sértése ügyében. Minthogy újabb tanúk megidézése vált szükségessé, a tárgyalás folytatását szeptember hónapra halasztották.

— Kirándulás Pólába. A Magyar-horvát tengerhajózási társaság augusztus hó 2-án „Tátra” nevű gőzhajóval kirándulást rendez Pólába. Indulás Noviból reggel 6 óra 15 perczkor; Czirkveniczából reggel 7 óraker; Portoréból reggel 7 óra 45 perczkor és visszajövet Pólából d. u. 4 óraker. Czirkveniczában a „Tátra” a Therapia-mólónál is ki fog kötni. Menetár személyenkint 5 korona. Menetjegyek a hajó kapitányánál kaphatók. A hajón étkezni is lehet.

— Kettős öngyilkosság. Szombaton délután 5 óraker három sétáló leány a Kálváriahegyen a cserjesben egy nő s egy férfi holttestére bukkant. A holttesteken lőtt sebek látszóitak. A leányok elmondták az esetet a közelben járókelőknek, akik azonnal értesítették a rendőrséget, ahonnan *Fellouscheg* dr. rendőrorvos kíséretében megjelent *Ormai* ügyeletes rendőrtisztviselő, akik orvosi látleletet vettek fel. Az egymást átölelve tartó két holttest egy kölfal alatt feküdt. A férfi balkezében egy 11-milliméteres kaliberű revolvert tartott. A nő bal háltékán három lövéstől eredő seb tátongott s a férfi jobb háltékán szintén egy lőtt seb volt látható. Öngyilkosságukat reggel fél 4 óra körül követhették el. A férfi körülbelül 22 éves lehetett. Arcza borotvált, sötét ruhába volt öltözve. Uj fekete nemez kalapja mellette feküdt a földön s a helybeli „Giacchino Maggini” czég jelét viselte. Zsebeiben a „Piccolo” július 23-ki számát, egy ezüst érmet „Per lode, per la resistenza” felirással, 2 korona 32 fillért, két fehér zsebkendőt, (amelyek egyikére J. A. monogramm volt himezve), egy doboz gyufát és három cigarettát találtak. A nő körülbelül 23—24 éves lehetett, krémszínű ruhába volt öltözve s fekete napernyője mellette feküdt a földön. Zsebeiben egy fehér, jelzes nélküli zsebkendőt, egy kulcsot, egy fekete bőr pénztárczát 20 korona 90 fillér tartalommal és egy arany jegygyűrűt találtak. Ujjain 3 arany gyűrűt s nyakán egy vékony arany nyakláncot viselt. A két holttest mellett egy összetépett papírlap hevert a következő felirással: „Ettore Ghedini, presso il signor Giuseppe Prelenz, oste via Molini n. 36 — Alfredo Zannarini, presso il sig. Petrich al Belvedere.”

A két öngyilkos holttestét a temető halottsházába szállították. A rendőrség erélyes nyomozásának sikerült az öngyilkosok személyazonosságát megállapítani. A férfi *Ghedini* Hektor, bolognai illetőségű 24 éves tésztagyári munkás. A nő *Padovan* fiumei torpedógyári munkás felesége, született *Malvics* Amália, pólai illetőségű és 27 éves. Az öngyilkosok három hónap óta folytattak szerelmi viszonyt és kétségbeesett tettüket azért követték el, mert nem volt rá kilátásuk, hogy egymásé lehetnek. A két halottat ma délután 6 órakor temették el a temető halottsházából.

— **Belefult a tengerbe.** Tegnap éjjel egy Pernich nevű halász az Adamich mólón észrevette, hogy valaki a mólóról belezuhant a vízbe. Csónakjával rögtön odasietett s egy révkalauz segítségével ki akarta húzni a szerencsétlent a vízből, de minden fáradságuk hiábavaló volt, mert az ismeretlen almerült és nyomtalanul eltűnt. Két órai munka után sikerült holttestét kihuzni a tengerből s a temető halottsházába szállították. Zsebében egy Spiridione Jelics névre kiállított munkakönyvet találtak. 22 éves görögkeleti vallású volt. Nincs kizárva, hogy öngyilkos szándékból vetette magát a tengerbe.

— **A „Panther” hazajön.** A „Panther” hadihajót, amely a múlt év őszén Japánba ment és azóta a kínai és japáni vizeken vesztegelt, most visszahívták és még az év vége előtt visszatér Pólába. A hadihajó augusztus végén hagyja el Sanghajt és Hongkong, Singapore, Kolombo, Aden és Port-Szaíd érintésével körülbelül karácsonyra ér Pólába. A „Panther” *Höhnel* sorhajókapitány parancsnoksága alatt a múlt esztendő tavaszán hagyta el a pólai kikötőt, hogy külkereskedelmi politikánk néhány függőben lévő kérdését rendezze. A hajó először Dzsibutiba, majd Ujzélamba és Taszmaniába ment, később pedig a keletázsiai partokon állapodott meg, ahol az „Elisabeth” hadihajót váltotta fel. Ez utóbbi hajó most a fiumei haditengerészeti akadémia növendékeivel szüneti tanulmányuton van.

— **Eladott Lloyd-gőzösök.** A Pararore és Trefilotti palermói hajóársaság e hó 24-én megvette az Osztrák Lloyd „Juno” és „Jupiter” gőzöst 1000,000 frankért. A „Jupiter” 1864-ben Dumbartonban épült, gépei 1337 lóerőt fejtenek ki és 1708 tonna tartalmu. A „Juno” 1865-ben a triezsi arzenálban épült, 1685 tonnatartalmu s gépei 1213 lóerőt fejtenek ki.

— **Vasutasok a milánói kiállításon.** Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszter elrendelte, hogy az Államvasutak minden egyes üzletvezetősége két mozdonyfelvigyázót, illetőleg mozdonyvezetőt küldjön a kormány költségén tapasztalatgyűjtés céljából a milánói kiállításra. A mozdonyfelvigyázók augusztus hó 5-én utaznak el testületileg Budapestre.

— **Nemzetközi tengerészeti kiállítás.** Bordeauxban 1907. május 1-én nemzetközi tengerészeti kiállítás lesz, melyre a bejelentések 1907. február elsejéig a kiállítás vezérbizottságához intézendők. A kiállítás a következő csoportokra oszlik: 1. A tengerészet története és az arra vonatkozó szép-művészet. 2. Oktatás. 3. Térképek és eszközök. 4. Kereskedelmi tengerészet. 5. Haditengerészet. 6. Építési anyagok. 7. Hajtógépek és propellerek. 8. Felszerelés és különféle műszerek. 9. Automobilhajózás és mindennemű kisebb járművek. 10. Léghajózás. 11. Kikötői munkálat. 12. Tengeri és folyamhalászat. 13. Egészségügy, sport és mentésügy. 14. Hajóélelmzés. 15. Különböző iparágak. 16. Kereskedelmi összeköttetések Bordeaux és a gyarmatok között. 17. Köz-azdaság, ióletti intézmények.

— **Hajók forgalma.** Ma a fiumei kikötőbe érkezett a „Thalia” osztrák gőzös Szmirnából; „Lederer Sándor” Adriá-gőzös Valenciából; a „Zrinyi” Adriá-gőzös Marselleből és az „Euterpe” osztrák gőzös Trieztből. — Elindult a „Thor” orosz gőzös Marseillebe; a „Jason” osztrák gőzös Cattaróba; a „Kolozsvár” Adriá-gőzös Rouenba; az „Adria” Adriá-gőzös Tangerbe; az „Olga” Adriá-gőzös Sulinába; a „Thalia” osztrák gőzös Trieztbe és a „Trieste” osztrák gőzös Trieztbe.

— **Szajkosarat a kutyákra.** A városi hatóság hirdetésben tudatja a közönséggel, hogy az utóbbi időben Fiumében a kutyák között sürűbben előforduló veszettség következtében a kutyákat e hó 27-étől számított 40 napig csakis erős szajkosárral szabad az utcára engedni. A városi hatóság szigorúan fogja büntetni azokat, akik e rendelet ellen vétenek.

— **A „Pesti Napló” idei ajándéka.** az 1906. évi karácsonyi albuma kiállítása fényével felül fogja mulni a megelőző évi kiadványokat. Minden kötet körülbelül volt az előzőnél, pedig azok az előző kötetek is egytől-egyig remek díszművek voltak. A „Pesti Napló”-i ajándékkönyve Rákóczi-Album lesz. Javairók fogják megírni a nagy szabadságharc eleven krónikáját. Es meg fog szólni ebben a kötetben a kor költészete és izzó muzsikája. Nagyszabású festmények, elsőrangú illusztrációk, kiváló mesterek alkotásai díszítik majd e művet. S a műlapokon kívül sokszorosított művészet a egész sor több színnyomatú képben fog remekelni. E díszes tartalomhoz méltó lesz a keret. Bekötését a magyar iparművészet elsőrangú mesterére bízzák. Ezt az új páratlan díszű ajándékot megkapja karácsonyra a „Pesti Napló” állandó előfizetőin kívül minden új előfizető is, aki mostantól kezdve egy évre megszakítás nélkül a „Pesti Napló”-ra előfizet, illetőleg aki karácsonyig legalább egy félévi díjat befizet és egy további félévi előfizetésre magát kötelezi. Az előfizetés fél- és negyedévenként, sőt havonta is eszközölhető s kívánatra külön értesítést küld a módzatokra vonatkozólag a „Pesti Napló” kiadóhivatala, Budapest, VI. ker., Andrássy-ut 27. sz.

## KÖZGAZDASÁG.

+ **Uj czég.** A törvényszéknél vezetett kereskedői névegyezékbe legutóbb *W. Lebenhardt* czég jegyeztetett be, mint a szerb kereskedelmi szövetkezet fiumei bizománya.

+ **Fiume és Trieszt forgalma.** Az osztrák kereskedelmi minisztérium statisztikai osztálya most tette közzé a közös vámterület 1905. évi külkereskedelmi forgalmáról szóló kimutatások első kötetét. Ebben a többek közt fel van tüntetve Trieszt és Fiume behozatali és kiviteli forgalma is, melyből — az 1904. évi forgalom teteleit zárójel közé írva — a következő adatokat közöljük: *Behozatal* Triesztben át 319.3 (313.7), Fiumén át 91.2 (70.2) millió korona értékű áru, ellenben kivitetett Triesztben át 228.9 (222.3), Fiumén át 127.3 (121.8) millió korona értékű áru. Ekként a tengeren való behozatalban Trieszt 76, Fiume 21.7, a kivitelben Trieszt 60.4, Fiume 33.2 százalék erejéig részesült. Látjuk ebből, hogy Trieszt forgalma messze meghaladja Fiume forgalmát de örvendetesesen látjuk azt is, hogy utóbbi külkereskedelmi forgalma nagyobb arányban, emelkedik. Míg ugyanis Trieszt behozatala az 1904. évi 313 millióról csak 319 millióra ment fel, Fiume forgalma 70 millióról 91 millióra emelkedett, míg tehát ott az emelkedés 6, — itt 21 millió K. A *kivitel* tekintetében is Fiume forgalma nagyobb arányú fejlődést mutat, mert míg Trieszt kiviteli forgalma az előző évi 222 millióról 228 millióra emelkedett, tehát hat millió koronával gyarapodott, Fiume kivitele 121 millióról 127 millióra szaporodott és habár az emelkedés itt is csak 6 millió korona, az összegzek arányát tekintve, percentualiter az emelkedés itt 5 százalék, míg Triesztnél csak 2 százalék.

Főszerkesztő:  
Szemerjai Kovacs Zoltán.  
Felelős szerkesztő:  
Murai Jenő.  
Kiadótulajdonos:  
„Unio” önyvnyomdai műintézet.

## Clotild főhercegnő szálloda Cirkvenizza.

Közvetlenül a móló mellett, szép kilátással a tengerre. Kitűnő vendéglő szép helyiségekkel.

Magyar konyha. Pilseni hordósör.  
Mérsékelt árak.

HEIM C.

## „MIRAMARE”

### NAGY SZÁLLODA CIRQUENICA

Az adriai tengerpart ledujabb és legmodernebbül berendezett szállója 70 fényesen berendezett szobával, gyönyörű terrasszokkal, külön nagy étteremmel és külön kávéházi helyiségekkel.

Gyönyörű árnyas park; fekvés közvetlenül a tengerparton, remek kilátással. Fürdők a házban, villamos világítás, lift és minden modern kényelem.

Penzió lakás nélkül 6 korona. (Reggeli: kávé, tea vagy csokoládé vajjal s kenyérral délben: 5 fogás; este: előétel, sült, sajt vagy gyümölcs.)

Szállóigazgató: Adám Jenő, a budapesti „Hungária” szálló volt igazgatója.

Mindennemű felvilágosítással szívesen szolgál

az igazgatóság.

## ORFEUM SUSÁK.

Nagy nyári kerthelyiség.

Egyedüli mulatóhely a fiumei és susáki előkelő közönség számára. Előadás minden nap: szórakoztató, fővárosi nivón álló és mindig változatos műsorral, melynek kiemelkedő pontjait a következők szolgáltatják:

**FROSO?**

*Miss Helén* kötél-táncosnő és trapezművésznő.

*Aglay Mária* modern előadóművésznő.

*Sister Letine* akrobata táncművésznő.

*Hedi Lurion* francia táncosnő és énekesnő.

*Lia Göss* német soubrette.

*Miss Bennham* angol soubrette és táncosnő.

Kitűnő ételekről és italokról gondoskodik a vezetőség.

— Az előadás este 9 órakor kezdődik. —

## BUCCARI

(Fiume mellett)

Tengeri fürdő, remek szép fekvés, villanyvilágítás

## Jadran Szálloda

modern kényelemmel berendezve

Olcsó árak.

Magyar kiszolgálás.

## Csemege juhtúrót

eredeti minőségben, 5 kilogrammos bűdnőkben, bérmentve 5 korona 90 fillérért szállít a

Felső-Magyarországi hegyi Juh-turógyár - Nagy-Szlabos.

(Gömör m.)

